



UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA ISRAEL

TRABAJO DE TITULACIÓN EN OPCIÓN AL GRADO DE:

INGENIERA EN DISEÑO GRÁFICO

**TEMA: DISEÑO DE UN CUENTO POP-UP ILUSTRADO DE LA LEYENDA
ANDINA ECUATORIANA, “AMOR ENTRE VOLCANES”, PARA NIÑOS Y
NIÑAS DE 8 A 10 AÑOS DE EDAD.**

AUTORA: SUNTASIG CUATIN ARACELY FABIOLA

**TUTORA TÉCNICA Y METODOLÓGICA:
MG. TANYA PAMELA PAZMIÑO VERNAZA**

QUITO- ECUADOR

AÑO: 2019

Agradecimiento

Quiero agradecer en especial a mi esposo por su apoyo, ayuda incondicional y la confianza que siempre me tuvo. Agradezco a mis hijos por su tiempo que me concedieron, a mis padres por estar siempre pendientes de mi familia y apoyándome siempre en mis metas académicas.

De igual manera un profundo agradecimiento a mi tutora Pamela, por la confianza que siempre me brindo y me apoyo en todo momento.

Y no puedo olvidarme de agradecer a todos y cada uno de los familiares, amigos, compañeros que estuvieron presentes todo este tiempo con su apoyo y brindaron su ayuda incondicional. Carlitos Cuamacás no podía olvidarme de ti, ya que sin tu ayuda no pude terminar este proyecto.

Dedicatoria

El presente trabajo quiero dedicar con mucho cariño a mis hijos Andrés y Camila por ser el motor de mi vida y darme la fuerza necesaria día a día para conseguir mis metas, que el esfuerzo y empeño que he puesto sea de ejemplo para ellos. A mis padres y hermanos por su apoyo incondicional y para mi querido esposo que siempre estuvo ahí alentándome con amor y paciencia.

Resumen

El presente proyecto tiene como finalidad dar a conocer de forma visual, una de las leyendas andinas orales poco conocidas denominada: “el amor entre volcanes”. Esta leyenda se desenvuelve en la cordillera interandina ecuatoriana, abarcando las provincias de Tungurahua, Cotopaxi y Chimborazo, sin embargo, con el pasar de los años y al ser una historia oral que no se encuentra en textos escritos, las versiones han ido cambiando según el lugar desde donde se narre la leyenda. Por ello, este trabajo es una adaptación de la historia mediante un cuento ilustrado pop-up, llamado: *“Más Allá de los volcanes. Un cuento de amor”*.

Para la realización de este cuento, se ha aplicado como referente la corriente artística del Realismo mágico, tomando como inspiración los cuadros del pintor ecuatoriano Endara Crow; quien mediante sus pinturas descubre la profundidad de la naturaleza y el lazo que existe entre leyenda y realidad.

La propuesta busca crear un escenario dinámico en el que las niñas y los niños de 8 y 10 años de edad se sientan identificados con la historia, permitiendo mantener vivas las leyendas orales.

También se adapta como parte creativa la técnica pop-up que permite al lector interactuar con el cuento y ser parte de la historia al momento de leer el cuento ya que el factor sorpresa se encuentra presente en cada una de sus páginas.

Palabras claves: Cuento, Leyendas, Historias, Volcanes, Amor, Pop-up.

Abstract

The purpose of this project is to make known, in a visual way, one of the little-known oral Andean legends called “El amor entre volcanes”. This legend is developed in the Ecuadorian inter-andean mountain range, around the provinces of Tungurahua, Cotopaxi and Chimborazo, however, with the passing of the years and being an oral history that is not found in written texts, the versions have been changing according to the place where the legend is narrated. Therefore, this work is an adaptation of the story through an illustrated story pop-up, named “*Más Allá de los volcanes. Una cuento de amor*”

For the realization of this story, the artist current of magical Realism has been applied as a reference, taking as inspiration the paintings of the Ecuadorian painter Endara Crow. Who through his paintings makes feel the depth of nature and the relation that exists between legend and reality.

The proposal seeks to create a striking scenario in which girls and boys of 8 and 10 years of age feel identified with the story, managing to keep the oral legends alive.

It also adapts as a creative part the pop-up technique that allows the reader to interact with the story and be part of the story when passing pages one by one, generating an environment of interest for reading through the surprise factor.

Keywords: Story, Legends, Stories, Volcanoes, Love, Pop-up

INDICE

Agradecimiento	I
Dedicatoria	II
Resumen	III
Abstract	IV
Introducción	1
Título: Cuento Pop-Up, “Más allá de los volcanes”, un cuento de amor	1
Tema: Diseño de un Cuento Pop-Up Ilustrado de la Leyenda Andina Ecuatoriana, “Amor Entre Volcanes”, Para Niños y Niñas de 8 A 10 años de edad	1
Objetivos	2
Objetivo General	2
Objetivos Específicos	2
Justificación de la Investigación	2
1. Marco Teórico	3
1.1. Cosmovisión Andina	3
1.2. Leyendas Orales	5
1.2.1. Leyendas orales, mitos y cuentos	6
1.3. Realismo mágico en la literatura y pintura	7
1.3.1. Características del realismo mágico	8
1.4. Cuentos infantiles	9
1.5. Libros y cuentos Pop-up	9
1.5.1. Los primeros estilos de libros pop-up	10
1.5.2. Libros pop-up infantiles de los últimos cinco años	12
2. Marco Metodológico	15
2.1. Enfoque Metodológico de la Investigación	15
2.2. Población unidades de estudio y muestra	15
2.2.1. Para la entrevista	15
2.2.2. Indicadores o categorías a medir	16
2.3. Métodos y técnicas	16
2.4. Formas de procesamiento de la información obtenida de la aplicación de los métodos y técnicas	16
2.5. Regularidades del diagnóstico realizado	20
3. Propuesta	22
3.1. Proceso de realización	22

3.1.1. Sinopsis.....	22
3.1.2. Relato.....	23
3.1.3. Argumento / Relato adaptado	24
3.1.4. Storyboard.....	27
3.2. Referente Artístico.....	28
3.2.1. Gonzalo Endara Crow.....	28
3.2.2. Análisis de un Cuadro de Endara Crow	28
3.3. Conceptualización	29
3.3.1. Estrategia creativa.....	29
3.3.2. Cuadro de adjetivación	31
3.3.3. Cromática.....	32
3.3.4. Tipografía	32
3.4. Materiales y Tecnologías.....	33
3.4.1. Proceso constructivo	34
3.5. Diseño e ilustración de escenas	36
3.6. Diseño de Portada (diagramación)	38
3.7. Estructura y mecanismo del Pop-Up	40
3.8. Resultados	41
3.9. Conclusiones	42
3.10. Recomendaciones.....	43
Bibliografía	44
Anexos	46

Índice de Tablas

Tabla 1: Especificación del tratamiento en cada escena.....	36
Tabla 2: Creación de los dos personajes Abuelo y Manuelita.....	37
Tabla 3: Diseño y mecanismo pop-up	40

Índice de Figuras

Figura 1: Fuerza Vital.....	4
Figura 3: Libro estilo Ars mangna.....	10
Figura 4: Libro estilo Harlequinades	10
Figura 5: Libro estilo Haunted House	11
Figura 6: Libro estilo Libro pop-up tridimensional.....	11
Figura 7: Libro estilo pop-up túnel o peep-show	12
Figura 8: .Libro pop-up Leonardo. Desplegables a partir de su invento	12
Figura 9: Libro pop-up Construye un castillo mediaval.....	13
Figura 10: Libro pop-up Vincent van Gogh	13
Figura 11: Libro pop-up Harry potter.....	14
Figura 12: Storyboard.....	27
Figura 13: Cuadro de Endara Crow	29
Figura 14: Izquierda Las meninas de Velázquez, versión apropiacionista de Picasso.....	30
Figura 15: Arriba pintura de Frida, Abajo fotograma de la película de Frida.....	30
Figura 16: Frida por el joven artista francés: Benjamin Lacombe.	31
Figura 17: Representación del Whiphala.....	32
Figura 18: Pruebas de impresión	34
Figura 19: Machote (primera escena).....	35
Figura 20: Porta del cuento.....	38
Figura 21: Página interior	39

Introducción

La cosmovisión andina, es una forma diferente de ver el mundo, que los primeros habitantes de los Andes adoptaron para mantener un mundo lleno de paz y armonía entre sí, siendo parte fundamental de su vida, la naturaleza; creando un mundo diferente donde los cerros, ríos, lagos, montañas, etc., son seres con misticismo y vida propia, quienes eran los guardianes y protectores del mundo.

De ahí parten varias historias, mitos y leyendas, con la idea de enseñar y mantener de generación en generación todas y cada una de las costumbres que practicaban en tiempos pasados y que gracias a ello fueron construyendo su cultura y tradiciones.

Todos estos relatos se mantienen en forma oral, basándose en lo que relatan las personas de mayor edad, y que, a su vez, a ellos les contaron sus abuelos, por lo que no se pueden encontrar dichas leyendas sentadas en documentos escritos sin darle la importancia necesaria, permitiendo que con el pasar del tiempo se vaya perdiendo y modificando la narrativa original que tenían en otros tiempos. En la actualidad se recuerdan pequeños fragmentos de cada mito o leyenda que en su momento fueron importantes.

Con el paso del tiempo se ha ido perdiendo el interés por los mitos y leyendas andinas ecuatorianas ya que la sociedad se ha sumergido en el maravilloso mundo de cuento de hadas, fantasía y su constante evolución ilustrativa. Por lo que se ve la necesidad de diseñar un cuento pop-up ilustrado con una de las leyendas más representativas de la comunidad andina como es "amor entre volcanes", y de esta forma inculcar a los niños y niñas a apreciar y conocer la cosmovisión andina ecuatoriana.

Título: Cuento Pop-Up, “Más allá de los volcanes”, un cuento de amor

Tema: Diseño de un Cuento Pop-Up Ilustrado de la Leyenda Andina Ecuatoriana, “Amor Entre Volcanes”, Para Niños y Niñas de 8 A 10 años de edad

Objetivos

Objetivo General

Diseñar un cuento pop-up ilustrado de la leyenda oral andina ecuatoriana, “amor entre volcanes” para niños y niñas de 8 a 10 años de edad.

Objetivos Específicos

1. Recopilar información con habitantes de la sierra central ecuatoriana sobre los mitos y las leyendas orales andinas.
2. Explorar técnicas de ilustración basadas en el arte del realismo mágico.
3. Dar a conocer los mitos andinos por medio del cuento a los niños y niñas de 8 a 10 años de edad.
4. Valorar el cuento ilustrado por expertos en el tema.

Justificación de la Investigación

Cada día los mitos y leyendas andinos van perdiendo espacio entre las nuevas generaciones, especialmente entre los niños y niñas, debido a que gran parte de estas historias son orales, los niños y las niñas que conocen estas leyendas son aquellos que viven en las zonas andinas aledañas a los páramos y campos.

Por ello, el presente proyecto busca plasmar mediante el cuento ilustrado pop-up la historia “amor entre volcanes”, que será adaptado para niñas y niños de 8 a 10 años de edad, con la finalidad de transmitir y prevalecer las leyendas orales ecuatorianas de la cultura andina.

Para cumplir este objetivo, el pop-up se desarrollará diferentes técnicas como son: realizar figuras sobrepuestas en cada página con pequeños dobleces que permite dar una tercera dimensión y sobresalgan al momento de abrir el cuento en 180 grados. Contiene una narrativa de fácil entendimiento y aprendizaje. Además, con este tipo de materiales, las niñas y los niños se pueden sentir atraídos por la lectura, cuyo hábito también se está perdiendo.

Capítulo I

1. Marco Teórico

1.1. Cosmovisión Andina

La palabra cosmovisión está compuesta de dos palabras: cosmos que significa: mundo y visión que significa: ver, mirar. Por lo que se puede decir que la cosmovisión es una filosofía diferente y específica de ver el mundo. (Museo Casa del Alabado, 2012)

Según Álvarez (2006), Cosmos (kooouos) en griego significa docencia, armonía, orden, construir el universo. Entonces, la cosmovisión sería la forma de ver el orden del universo y una perspectiva frente al mandato cósmico de la vida mediante una cultura, pueblo o una nacionalidad. Lo que nos indica que la cosmovisión es la representación de la naturaleza en armonía espiritual con el mundo.

Así mismo para Álvarez (2006), una filosofía basada en lo espiritual de cada ser vivo. Nombrando en primer lugar a Pachamama (madre tierra), es la madre, dueña y protectora de toda la tierra, a quien se le atribuye los buenos y malos tiempos de la cosecha. De la misma forma, todos los accidentes geográficos como son: montañas, nevados, ríos, lagos y lagunas; son seres animados que en su momento formaron parte de la tierra y ahora son atribuidos el don de Apus (Dioses), cada uno de ellos tienen un trabajo específico, y que, en agradecimiento a los buenos momentos, realizan grandes cultos en su nombre y hasta la fecha son pocas las comunidades que mantienen estas tradiciones.

Según Museo Casa del Alabado (2012), el universo de la cosmovisión andina cree que el mundo está dividido en tres planos que son: Kay pacha, Uku pacha y Hanan pacha.

- **Uku Pacha** (Inframundo o mundo de los muertos), es el seno y de la tierra, fuente de todos los cuerpos, donde habitan los ancestros creadores de la vida, quienes dieron origen al mundo, imponiendo orden. Este mundo está representado por Amaru (Serpiente).
- **Kay Pacha** (El medio mundo o mundo Terrestre y ser del humano) es el lugar donde se encuentran todos los seres vivos, modificando todos los materiales existentes y mediante estos satisfacer sus necesidades sean materiales o espirituales es el un mundo transitorio, material y que se puede ver y tocar. Está representado por el Puma.

- **Hanan Pacha** (El Supra mundo o mundo de arriba, cielo), mundo espiritual, lugar donde viven los dioses, todo aquello que un día fue parte del plano terrestre y que al momento de su muerte se encarnan en elementos de la naturaleza. En este espacio habitan todos aquellos seres divinos y heroicos, seres especiales cuyos actos y cualidades trascienden lo común y cotidiano de los seres del mundo de los vivos. Solo los habitantes de este mundo, guían, vigilan, protegen y castigan a quienes se encuentran en el medio mundo, convirtiéndose en objetos de veneración, temor y respeto, adquiriendo formas míticas zoomorfas. Pasaron a ser parte de este mundo por sus acciones en lo terrenal. Está representado por el (untu) cóndor.

Estos tres cosmos fueron los cimientos de la sabiduría y cosmovisión andina, sobre la cual se sostiene el conocimiento del Ecuador precolombino. Existe un ser mediador entre estos mundos se lo llama *shamán*, quien a través de la ingesta de sustancias alucinógenas pudo establecer contacto entre los mundos. En la cosmovisión andina nada es un ser inerte todo está conectado a la naturaleza y el cosmos, creando su propia cultura y tradición.

Una de las prioridades fue asegurar el flujo de energía vital hacia su propio mundo, el crecimiento de las plantas, el poder de los animales mágicos, la fuerza de la mano del hombre y el milagro de la reproducción fueron representados en forma de volutas, o espirales y laberintos. Los mismos que simbolizan el movimiento del mundo material, un eterno ciclo en el que nace, muere y vuelve a nacer (Museo Casa del Alabado, 2012)



Figura 1: Fuerza Vital
Fuente: Aracely Suntasig

“Estos espíritus y ancestros fueron representados en magistrales tallas de piedra, la cual simboliza su cuerpo inmortal pues está llena de poder cósmico mediante el cual se asegura el flujo de energía vital hacia nuestro mundo”. (Museo Casa del Alabado, 2012)

Se puede indicar mediante Quitsato (2012) el ser humano en el inicio de su desarrollo, se mantuvo observando su entorno y de esta forma subsistir, entre sus observaciones encontró que el entorno ecológico dependía de los astros. Y de esta forma, se crearon calendarios agrícolas, teniendo como fin cálculos y observaciones astronómicas. Por medio de los cuales determinaron los lugares el sol no proyecta sombra durante los equinoccios y de esta forma se puede creer que lograron ubicar el posicionamiento de la línea equinoccial, en un monte de nombre Catequilla, que se encuentra en la parte oriental del pueblo San Antonio de Pichincha.

Según, Kitu Inspira (2011) en el equinoccio el sol va del sur al centro para luego ir al norte, por lo que brinda exactamente 12 horas de luz y 12 horas de oscuridad. Los rayos solares caen perpendicularmente sobre la Tierra por lo que al mediodía no hay sombra.

Morón (2010) indica que su principal símbolo es la Chakana (Puente hacia lo alto-cruz del sur) es una referencia al sol y a la cruz del sur, señala la unión entre lo bajo y lo alto, la tierra y el sol, el hombre y lo superior, es considerada una escalera hacia lo más elevado. Es un símbolo que representa sintéticamente el universo, explicando la cosmogonía del mundo andino, lo masculino y lo femenino, el cielo y la tierra, el sol y la luna, el sur y el norte, el tiempo y el espacio está representada como una cruz que contiene 4 extremos que representa 4 estaciones, cada segmento está formado por 3 escalones representando los tres mundos, y en el centro circular representa la dualidad del universo, también se pueden encontrar los símbolos de siembra y cosecha, otorgándole al 3 de mayo como el Día de la Chakana ya que nos indica que es la fecha de cosecha.

1.2. Leyendas Orales

De acuerdo a La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco, 2006) en el entorno las tradiciones y expresiones orales abarcan una inmensa variedad de formas habladas, como proverbios, adivinanzas, cuentos, canciones infantiles, leyendas, mitos, cantos y poemas épicos, sortilegios, plegarias, salmodias, canciones, representaciones dramáticas, etc. Las tradiciones y expresiones orales sirven para transmitir conocimientos, valores culturales y sociales, y una memoria colectiva. Son fundamentales para mantener vivas las culturas.

Gavilanes (2012) argumenta que las leyendas, historias, mitos, cuentos y demás de forma oral, se han transmitido generación en generación, año tras año tanto de padres a hijo como de abuelos a nietos y cada uno de ellos utilizando su propio contexto y creando así nuevas historias y dando forma a su propia cultura. De ahí se puede decir que van creando sus propias tradiciones que en un futuro serán los identificadores de quienes fueron sus ancestros y de donde vinieron, dando lugar a su propia identidad.

Sin embargo, son tradiciones y leyendas que con el paso del tiempo y debido a la tergiversación de datos e información, se van quedando en el olvido y van muriendo con cada una de las personas que eran los maestros encargados de transmitir todas estas enseñanzas. Además, las memorias orales en la mayoría de ocasiones no se registran en textos impresos.

La tradición oral de la comunidad andina es parte del patrimonio cultural inmaterial del Ecuador. Según Gavilanes (2012) es una forma simbólica que presenta el contexto de leyendas pasadas y que en pocos lugares se han podido mantener mediante prácticas de las mismas, permitiendo construir una identidad grupal, con la idea de rescatar su forma habitual de vida, en la cual los sujetos se sumergen de distintas culturas y cada una trae su propia historia y se va perdiendo poco a poco la importancia de una identidad propia.

La Unesco (2006) señala que “Al igual que otras formas del patrimonio cultural inmaterial, las tradiciones orales corren peligro por la rápida urbanización, la emigración a gran escala, la industrialización y los cambios medioambientales. Los libros, periódicos y revistas, así como la radio, la televisión e Internet, pueden surtir efectos particularmente nocivos en las tradiciones y expresiones orales”.

1.2.1. Leyendas orales, mitos y cuentos

Los cuentos e historias orales no existen solo en Ecuador sino en diferentes partes del mundo, donde haya un pasado y se crea en un origen de la existencia del ser humano y por ende del mundo. Entre ellos se pueden encontrar varios mitos como desde quien creó al mundo hasta los guardianes de la Pachamama.

Los Mitos: Según la Universidad Estatal de Milagro, Unemi (2012) mito es la “Narración fabulosa e imaginaria que intenta una explicación no racional a la realidad”. Parte ficticia del ser humano, mediante el cual explica escenarios o situaciones que no caben en

una realidad. De la misma forma que ahora se presentan diferentes seres superiores y dueños de un mundo ficticio, cada comunidad creí en sus dioses otorgándole diferentes características que habitualmente las tenían cuando eran seres humanos.

Leyendas: según la Unemi (2012) son narraciones en las cuales se enlazan hechos reales o históricos y ficticios, y se asocian con las riquezas de grandes hacendados en su tiempo. Tienen una característica primordial, son de carácter oral, transmitiendo de generación en generación y de un lugar a otro.

Cuentos: para la Unemi (2012) es un relato narrativo de un suceso real o ficticio, donde se debe tomar en cuenta la descripción del mismo, consta de personajes y detalles sensoriales que permitan llamar la atención del lector.

Realizando una pequeña recopilación de leyendas orales, se encontraron los siguientes libros en los cuales se pueden hallar mitos y leyendas orales que en su momento fueron recolectadas hasta llegar a formar cada uno de ellos.

1. Tacura La venada, quichuacunapac rimashca rimaicuna, literatura oral quichua del Ecuador), compilador, Fausto Jara, 1982. 320 páginas.
2. Cuento popular andino de Bolivia, Ecuador, Panamá y Perú, Tomo 1. IADAP, 1983. 426 páginas.
3. Poesía popular andina de Bolivia, Ecuador, Panamá y Perú, Tomo 1. IADAP, 1983. 453 páginas

A lo largo del tiempo se evidencia que la mayoría de estas narraciones se encuentran plasmadas en canciones, coplas, adivinanzas y libros extensos, más no en cuentos infantiles que permitan transmitir este tipo de enseñanzas a los niños y niñas.

1.3. Realismo mágico en la literatura y pintura

Este término fue dado por primera vez en Alemania en 1925, por Franz Rho, quien lo empleó para poder definir la pintura post-expresionista. Hasta la fecha no se puede encontrar una definición clara, pero si se puede decir que es una pintura diferente en la que se emplea la realidad y se profundiza los elementos dando lugar a una nueva realidad, exponiendo lo extraordinario de lo ordinario, lo que da lugar a sentir lo maravillo que es sin necesidad de visualizarlo (Bautista Schwartz, 1987).

De la misma forma los escritores encontraron interesante esta técnica ya que les permitía desarrollar sus obras con la facilidad de fusionar lo real y lo mágico sin que este llegue a ser monótono, se dieron cuenta de lo que les proporcionaba, al poder escribir una realidad profundizando lo espiritual, creando un nuevo mundo, interactuando con el lector, facultándole la iniciativa y la creatividad de la realidad (Bautista Schwartz, 1987).

Por lo general los temas del realismo mágico se relacionan con su gente, los mitos, leyendas e historias, ya que estos poseen un sinnúmero de ideas, permitiéndole al escrito profundizar y conectarse con lo místico.

1.3.1. Características del realismo mágico

En este apartado se definirá unas de las características más representativas que nos ayuden a definir claramente El realismo mágico, desde el punto de vista del autor Bautista Schwartz, (1987, p. 26-32)

1. Describe la realidad de una forma precisa y claro sobre algún hecho mágico o sobrenatural.
2. La yuxtaposición de elementos, temas, hechos y situaciones para mostrar la relatividad de la realidad.
3. Los personajes se desenvuelven ocasionalmente en el mundo de lo onírico, permitiéndole recrear.
4. Importancia de la mitología y del factor sorpresa que combina lo real e irreal, mediante contextos concretos y abstractos
5. Sincretismo: magia y religión, civilización y salvajismo, ricos y pobres.
6. Se toma como inspiración historias, leyendas o mitos de su país, sin ser en su totalidad fiel a los mismos. y de esta forma explorar la realidad fundido con lo mágico del escenario (paisaje).
7. Los acontecimientos no suelen ser de forma lineal y el tiempo puede ser distorsionado, como repetir el presente y el pasado.
8. Para los personajes es muy normal familiarizarse con lo insólito, maravilloso y mágico, aceptándolo como parte de lo cotidiano, creando una percepción lógica, tratando de mantener la lucidez de contacto entre la realidad y la imaginación.
9. Lo sensorial forman parte de la percepción de la realidad, siendo tan importantes como los personajes mismos.

10. Cada uno de los protagonistas se representan en un plano de realidad propia y así todo es importante, sin discriminar nada.
11. El autor busca explicar más de su realidad humana que muchos estudios científicos, mediante la corriente del realismo mágico, apoderándose profundamente de la realidad que presenta situaciones imaginarias que las mentes populares transformaron en leyendas.

1.4. Cuentos infantiles

La metodología lúdica se basa en presentar material de enseñanza que sea motivador para el aprendizaje de los estudiantes, el mismo debe tener una programación sistemática de enseñanza que contenga como base el contenido más sencillo y natural.

Según Gutiérrez (2015) los cuentos infantiles, son textos que ayudan en las etapas del crecimiento de cualquier niño y niña, por medio de los cuales se enseña valores personales y también ayudan a la estimulación de la creatividad y la fantasía factores que permite llegar al niño de una forma directa y poder llamar su atención y conseguir lo deseado, ya que por medio de un contenido sencillo y visual, ayudan al niño en su desarrollo de habilidades imaginativas, sensoriales y por medio de los cuentos tridimensionales o cuentos pop-up el desarrollo de percepción espacial de las tres dimensiones como son: altura, ancho y profundidad de los elementos.

1.5. Libros y cuentos Pop-up

En 1932, la empresa Blue Ribbon Press, de Nueva York (Estados Unidos), utilizó por primera vez el término pop-up, que luego lo acuñó como marca posteriormente (Gutiérrez, 2015). Este término es de origen anglosajón y hasta al momento no existe una traducción en español (exposición hacia arriba). Siendo la mejor forma de denominar a este tipo de libros.

Los libros pop-up o desplegados son aquellos que al momento de abrirlos se ve desprenderse a los elementos de sus páginas, dando un efecto tridimensional, permitiendo al lector interactuar con ellas.

Según Gutiérrez (2015) Este libro usa diferentes técnicas de papel, para realizar los efectos deseados, como son: crear movimientos, profundidad, aparición repentina de elementos, en algunos casos la transformación de los elementos y el efecto más esperado la

tridimensionalidad. Utilizando solapas, pestañas y ruletas, dándole el mecanismo adecuado para que se pueda doblar y crear el efecto mágico del libro al momento de abrirlo. Por contener todas estas se denominan libros móviles. Este tipo de libros son atractivos, en especial para los niños, pero se puede encontrar que la mayoría de lectores y a su vez coleccionistas son personas adultas, por el alto grado visual artístico, artesanal e intelectual que contiene.

Para Serrano (2015) es un libro de carácter lúdico que está diseñado para ser manipulado, que toma los temas habituales de los libros infantiles normales como son los álbumes ilustrados hasta los libros educativos. Creando una fuerte conectividad entre el lector y el libro, permitiendo al lector ser parte del libro y la historia, imaginando un escenario real.

1.5.1. Los primeros estilos de libros pop-up



Figura 2: Libro estilo Ars magna

Fuente: <http://bbezaresg.over-blog.com/2015/03/historia-de-los-libros-pop-up.html>

El filósofo Ramón Llull crea el Libro Ars magna en 1306 utilizando el mecanismo volvelle, con la idea de indicar sus ideas filosóficas. Siendo uno de los libros pop-up científicos.



Figura 3: Libro estilo Harlequinades

Fuente: <http://bbezaresg.over-blog.com/2015/03/historia-de-los-libros-pop-up.html>

Robert Sayer creó el libro *Harlequinades*, libro de lujo en el siglo XVIII, utilizando el mecanismo de solapas móviles, con la idea de ilustrar historias para niños, mediante solapas móviles.



Figura 4: Libro estilo Haunted House

Fuente: <http://bbezaresg.over-blog.com/2015/03/historia-de-los-libros-pop-up.html>

El ingeniero en papel Waldorf Hunt, reconstruyó el pop-up en 1974, después de la crisis a causa de las guerras, creando la empresa Intervisual munications Inc., mejorando los diseños, materiales y creando nuevos mecanismos y así lograr revivir este estilo.



Figura 5: Libro estilo Libro pop-up tridimensional

Fuente: <http://bbezaresg.over-blog.com/2015/03/historia-de-los-libros-pop-up.html>

A partir de las creaciones de los libros tridimensionales del holandés Ron Van der Meer, fue creciendo la industria de los mismos, los libros se ensamblan y troqueladas son manualmente para mantener precisión y delicadeza de los mismos. Entre ellos podemos encontrar los libros con solapas, lengüetas, túnel o peep-shop, tridimensional, ruleta, libros escenarios, etc.



Figura 6: Libro estilo pop-up túnel o peep-show
Fuente: <http://bbezaresg.over-blog.com/2015/03/historia-de-los-libros-pop-up.html>

1.5.2. Libros pop-up infantiles de los últimos cinco años

En los últimos años se pueden apreciar varios cuentos pop-up, que en su totalidad son extranjeros y a su vez no son cuentos adaptados a leyendas o tradiciones orales, sino cuentos de hadas, novelas o simplemente un medio por el cual proyectar una enseñanza a niños y niñas de 8 a 10 años como valores, animales, naturaleza etc.

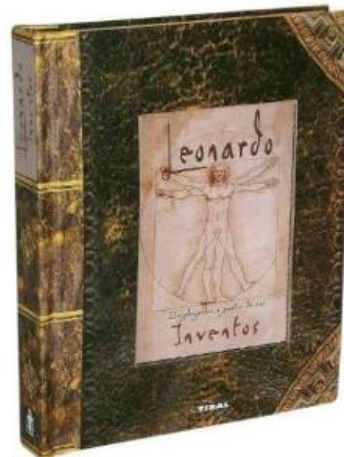


Figura 7: .Libro pop-up Leonardo. Desplegables a partir de su invento
Fuente: <https://www.infantilandia.es/libros-didacticos-infantiles/5058-leonardo-desplegables-a-partir-de-sus-inventos.html>

Un libro en el cual se presenta los dibujos y notas originales de Leonardo da Vinci, donde se despliegan los inventos en definidos pop-up. Editorial Tikal, año de edición 2018.



Figura 8: Libro pop-up Construye un castillo medieval.
Fuente: <https://www.infantilandia.es/libros-divertidos/2848-construye-un-castillo-medieval.html>

Un libro que nos permite adentrarse y descubrir como vivía la gente en la edad media, desenterrando los secretos del pasado por medio de la arqueología. Editorial Blume Naturart, año de edición 2017.

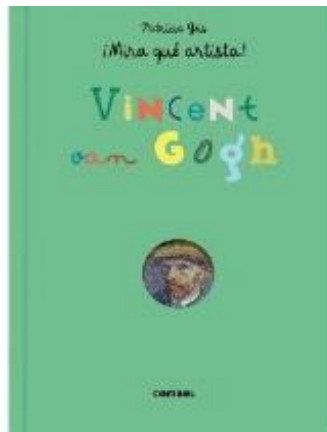


Figura 9: Libro pop-up Vincent van Gogh
Fuente: <https://www.infantilandia.es/libros-didacticos-infantiles/271-van-gogh-mira-que-artista.html>

Un libro que permite conocer las obras del pintor mediante definidos pop-up y conocer más de su vida artística como quienes fueron sus maestros y sus influencias. Editorial Combel, año de edición 2015.

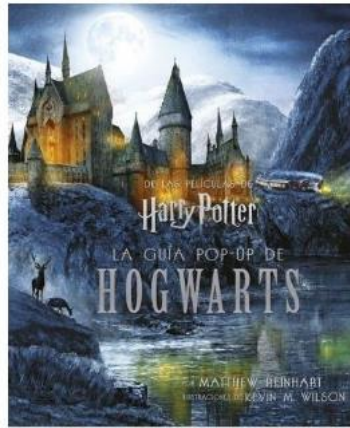


Figura 10: Libro pop-up Harry potter
Fuente: <https://www.infantilandia.es/libros-divertidos/5340-harry-potter-la-guia-pop-up-de-hogwarts.html>

Un libro que ofrece a sus lectores y fanáticos de Harry Potter, forma creativa de experimentar la magia, escondiendo en pequeñas pestañas y ventanas las escenas principales de la película en el Castillo de Hogwarts. Editorial Norma, año de edición 2018.

Capítulo II

2. Marco Metodológico

2.1. Enfoque Metodológico de la Investigación

En el presente proyecto se ha tomado en cuenta la investigación cualitativa, ya que este enfoque permitirá, contextualizar la leyenda oral “La Lucha de los Colosos” con personas aledañas a los volcanes. Mediante las técnicas de entrevista semi-estructurada con guion a profesionales como son, historiadores que enfoquen el tema y por otra parte a las personas que habitan en las faldas de los volcanes Cotopaxi, Tungurahua y Chimborazo.

De la misma forma, las entrevistas a expertos como un historiador, museólogo y parvulario. Estos testimonios permitirán obtener resultados que ayuden a la realización de cuentos ilustrados para niños y niñas de 10 a 12 años.

Los autores Blasco y Pérez (2007, p.25), señalan que la investigación cualitativa estudia la realidad en su contexto natural y cómo sucede, sacando e interpretando fenómenos de acuerdo con las personas implicadas.

2.2. Población unidades de estudio y muestra

2.2.1. Para la entrevista

Con el fin de recoger toda la información de los mitos y leyendas que han transcurrido en el tiempo de forma oral, se ha considerado realizar entrevistas a la población aledaña de los lugares de donde nacen estas leyendas, y a profesionales afines al tema como historiadores, museólogos, etc. de esta forma poder fundamentar dicha información. Se emplea esta técnica previa la elaboración de un guion para obtener información relevante direccionada al cumplimiento de los objetivos propuestos en la presente investigación.

Museólogo Fausto Cárdenas

Historiador Aurelio Trujillo

Personas Aledañas

2.2.2. Indicadores o categorías a medir

Para historiador:

- Conocimiento mitología andina
- Conocimiento del realismo mágico
- Transmisión del conocimiento
- Para personas aledañas a los volcanes
- Creencias andinas
- Influencia de las creencias ancestrales
- Conocimiento de leyendas y demás

2.3. Métodos y técnicas

La técnica a usar es la entrevista a profundidad semi-estructurada con guion, la misma que permitirá convalidar todas las leyendas orales a tratar, por medio de los expertos en el tema y por parte de las personas mayores que van transmitiendo cada una de ellas.

Según Díaz-Bravo (2013) “Entrevistas semi-estructuradas: presentan un grado mayor de flexibilidad que las estructuradas, debido a que parten de preguntas planeadas, que pueden ajustarse a los entrevistados. Su ventaja es la posibilidad de adaptarse a los sujetos con enormes posibilidades para motivar al interlocutor, aclarar términos, identificar ambigüedades y reducir formalismos.

2.4. Formas de procesamiento de la información obtenida de la aplicación de los métodos y técnicas

Para el procesamiento de la información, es necesario:

- Clasificar y validar las entrevistas por el lugar de origen de las leyendas.
- Transcribir las entrevistas realizadas para interpretar los comentarios y expresiones de los entrevistados.

Entrevistado 1 Museólogo Fausto Cárdenas

Entrevistado 2 Historiador Aurelio Trujillo

Entrevistado 3	Rafael Vaca –Cotopaxi
Entrevistado 4	Ermel Asto- Chimborazo
Entrevistado 5	Álvaro Tapia- Tungurahua

Entrevistado 1

“Como parte de la cosmovisión andina se conoce muy poco, puesto que son temas que hoy en día ya no se tratan y tampoco hay el interés de leer sobre ello, son tradiciones que se han perdido gradualmente, como ejemplo puedo decir que ni en las mismas escuelas no son tomadas en cuenta este tipo de leyendas y por último puedo indicar que una de los hábitos que se están perdiendo es la lectura, los niños de hoy en día ya no leen y desde ahí se va perdiendo el interés y cuando uno ya es adulto simplemente lo que de niño no hizo un hábito ya de adulto le cuesta mucho. Y yo creo que ahí radica nuestro problema de falta de lectura. Por lo dicho antes en mi opinión me parece un gran trabajo el intentar revivir dos cosas que son las leyendas orales y la lectura, por medio de este cuento infantil. Ya que es por donde debemos empezar a inculcar a los niños desde nuestros hijos”.

Fausto Cárdenas

Entrevistado 2

“De la cosmovisión andina te puedo decir que es un tema que ya no encontrarás mucha información sino vagos argumentos. De todo lo que he leído te puedo decir que existió tres comunidades Cañarís, Quitus y Puruaes, y de los tres hay más indicios que los Puruaes eran los que más se acercaban a tener una especie de vinculación con todos los accidentes geográficos y que posteriormente se conoció como una comunidad andina. Se asume esto ya en un momento de la historia los puruaes se pierden del mapa y más tarde se los encuentra con características similares y asentados en las montañas. Esta comunidad que tiene una cosmovisión andina se basa en tres planos que para nosotros sería cielo, tierra e infierno ellos lo llamaban Hannan Pacha, Kay Pacha Uku Pacha, cada uno de estos estaban representados o los identifican por animales que eran el cóndor de Hannan Pacha por ser un ave grande y que volaba por los cielos y era el que comunicaba a los planos de Uku y Kay Pacha, fue muy venerado esta ave. El puma era el guardián y señor del kay pacha, representaba todo lo material todo ser vivo, la armonía que existía entre todo lo que existía en la tierra o kay

pacha. Y finalmente el inframundo o uku pacha está representado por la serpiente como en muchas culturas tanto internas como extranjeras. Ellos consideraban a la serpiente parte del Uku Pacha por su capacidad de mudar la piel entonces ellos asumían que este lugar era donde se transformaban las cosas ya que era el lugar de los muertos, entonces cuando alguien moría y tenía grandes atribuciones o cuidaba de ellos en la vida terrestre al morir se transformaban en cerros, lagos, lagunas y montañas y que más tarde los llamarían Apus (dioses). De esa creencia ellos adoraban o realizaban cultos en agradecimiento de tener una buena cosecha de que la tierra sea fértil, etc.”.

“A partir de esto se derivan leyendas orales en base a todas estas creencias pero que lamentablemente ya no se puede decir que lo que ahora nos cuentan sea verdad, los grandes maestros encargados de pasar los conocimientos a toda su comunidad, ya murieron y lo poco o nada que dejaron se ha ido magnificando o minorando las cosas y los indígenas fueron fusionando sus tradiciones poco a poco y de esta forma sobreviven algunas tradiciones como es el Inti Raimi. De las leyendas orales te puedo decir que ya queda muy poco por el mismo hecho que son orales y se debe realizar una gran investigación para poder escribir sobre ello, sin embargo, si se han tomado el trabajo de realizarlo, pero con una falla que puede ser o no verdaderas. Como ejemplo puedes verificar que, si hablamos de una misma leyenda, pero vas a diferentes partes del Ecuador cada uno de los sectores te van contar de diferente forma con el mismo final, pero tal vez cambien los personajes”.

Aurelio Trujillo

Entrevistado 3

“El páramo encierra muchas leyendas y se escucha hablar muchas cosas con respecto a animales y cosas que ha pasado con nuestros antepasados, pero no había tiempo para sentarse a escuchar así que brevemente oía pequeños cuentos cuando era muchacho, cuando había mucha sequía y no llovía, entonces salían las comunidades de una montaña de un extremo y se comunicaban con las comunidades de una montaña de enfrente con el cuerno que era un cuerno de vaca. Se comunicaban de esa forma y empezaban a danzar y bailar diciendo muchas cosas que yo la verdad no entendía. Pasaba dos o tres días y llovía durísimo. Que había sido que todo lo que estaban haciendo es danzando para pedir lluvia para su pueblo y que no haya más sequía que afectaba los sembríos. De lo que se podía ver, decían, a veces funcionaba y otras no”.

Aurelio Trujillo

Entrevistado 4

“Yo de lo que he vivido en el campo puedo decir que siempre se está agradeciendo a la tierra por toda los granos que nos da porque es una tierra fértil, mis papas sabían decir que cuando llovía mucho los dioses estaban enojados que tenemos que hacer algo para que se calmen, y así con las montañas como aquí el taita Chimborazo lo llamamos así porque es nuestro protector y existe muchas leyendas sobre el como el de la mama Tungurahua que se han casado, pero que hubo muchos problemas porque el taita Cotopaxi también quería casarse con ella y contaban que la mama Tungurahua no quería estar solo con el taita Chimborazo que también le hacía caso al Altar que decían que antes era grande y que el taita Chimborazo de un solo guañutazo lo rompió por celos de su mama Tungurahua lo dejo así como lo vemos ahora, decían que eran fuertes peleas entre montañas y que los que vivían en ese entonces ya no sabían que ofrecer a la madre naturaleza que estaba acabando con todo, así paso mucho tiempo entre peleas, hasta que un día todo se calmó y decían que la mama Tungurahua le había hecho caso y todo se tranquilizó. También decían que ellos tenían hijos, pero no se sabe cuáles son por papá decía que era el Guagua Pichincha, y otros que era el Carihuairazo pero no se sabe quién mismo”.

Ermel Asto

Entrevistado 5

“Mi vida, La inicié en el campo con mis abuelitos tenían tierras en Ambato y Cevallos en la provincia de Tungurahua... ellos trabajaban la tierra ahí aprendí quichua, un idioma que pienso que se crea a partir de la agricultura, porque ellos decían que los que saben hablar quichua es porque saben cultivar y a partir de ello se desprende la cosmovisión andina por herencia. Claro que después con estudios formales del idioma aprendí a pensar como indígena y es así con reflexión propia y lo adquirido saque las siguientes conclusiones: siempre está presente en mi vida, yo no creo en un dios rubio ojiazul y europeo. no me comí el cuento siempre dudé y ahora con el tiempo encontré razones obvias para hacerlo, y a mis hijos para enseñarles las cosas más allá del bien y del mal utilizo la teoría esta de la tierra con naturaleza y animales incluido nosotros el mono desnudo, esa es mi fuerza que me da razón para explicar a mis guaguas lo importante que es el conocimiento de la pacha mama”.

Álvaro Tapia

2.5. Regularidades del diagnóstico realizado

Luego de realizar el respectivo análisis de todas las entrevistas se puede verificar que en realidad existe escasa información de la cosmovisión andina y por ende de leyendas orales.

Como indican los entrevistados 1 y 2, no hay un hilo conductor en la historia incluso desde donde nace dicha cosmovisión, ya que en hay escasa información escrita en libros y lo poco que hay no se puede saber a ciencia cierta si es verdad o simplemente es una adaptación de la recopilación de información. Ya que en algunos casos se encuentra el mismo escenario, pero con diferentes personajes.

De igual forma, los expertos indican que es un tema que no es tomado en cuenta en las escuelas y que simplemente lo poco que hay es porque ha venido pasando de generación en generación en diferentes partes del Ecuador, ya que incluso si se pregunta a los jóvenes del mismo sector tal vez ya no sepan de que se les está hablando, puesto que no es un tema de educación en los colegios y escuelas pese a que la Ley de Educación Intercultural Bilingüe (2015) y la Constitución del Ecuador (2008) indican que se deben difundir este tipo de contenidos.

“El Artículo 57, en sus numerales 14 y 21 de la Constitución de la República (2008), en referencia a los Derechos de las comunidades, pueblos y nacionalidades, establece: (14.-) Desarrollar, fortalecer y potenciar el sistema de educación intercultural bilingüe, con criterios de calidad, desde la estimulación temprana hasta el nivel superior, conforme a la diversidad cultural, para el cuidado y preservación de las identidades en consonancia con sus metodologías de enseñanza y aprendizaje. Y (21.-) Que la dignidad y diversidad de sus culturas, tradiciones, historias y aspiraciones se reflejen en la educación pública (...);”

Estos marcos normativos contrastan con la realidad, ya que los entrevistados 3, 4, y 5 que son los habitantes de las zonas aledañas a los volcanes afirmaron que lo poco que conocían respecto al tema proveía de sus padres, abuelos o simplemente las escucharon cuando eran niños, pero que estas leyendas se están perdiendo.

Con respecto a la leyenda oral Lucha de Colosos se puede observar que va cambiando, dependiendo de donde sean los habitantes, como se mencionó previamente es el mismo

escenario, pero con diferentes personajes. Y de igual forma coinciden que ahora ya no es un tema que tenga la misma importancia de antes, aunque todavía existen mitos que perduran entre estas poblaciones.

Capítulo III

3. Propuesta

En este apartado se lleva a cabo el diseño y construcción del producto, un cuento ilustrado pop-up sobre la “Leyenda de los Colosos”. Para lo cual nos basamos en las investigaciones realizadas en los capítulos anteriores además de aplicar las técnicas creativas para poder realizar un producto legible y amigable para las niñas y niños de 8 a 10 años de edad.

Lo primero que se propone es conocer qué tanto se conoce de las leyendas orales, una en particular, y hacer la recopilación de todas las versiones que existan, para luego realizar un guion adaptado y propio, donde se cuente una historia, que incluya a los personajes principales, sin dejar de lado el contexto de cada leyenda principal.

Seguido se realiza un estudio de ilustración, en este caso se toma como referencia e inspiración los cuadros del pintor guayaquileño Endara Crow, utilizando la estética del Realismo mágico, lo que permite combinar, la leyenda con lo real y lo mágico, por medio de los paisajes naturales y los colores fuertes que predomina la cosmovisión andina, con la idea de que el lector se sienta familiarizado con el escenario.

De la misma forma se aplica la técnica de pop-up, con la idea de que lector descubra uno a uno los pequeños dobleces que permite que los personajes se levanten al momento de abrir sus páginas.

De esta forma se desarrolla un cuento ilustrado pop-up denominado "Más allá de los volcanes. Un cuento de amor", que nos permita mantener viva una de las leyendas andinas que en su momento fue fundamental para la cosmovisión andina y sus tradiciones.

3.1. Proceso de realización

Tema: Un cuento pop-up ilustrado “Más allá de los volcanes. Un cuento de amor”

3.1.1. Sinopsis

Nuestros abuelos nos cuentan la historia de cómo los imponentes volcanes: El Chimborazo, El Cotopaxi y el Altar desean ser correspondidos por el amor de la montaña

más hermosa, Tungurahua, doncella que atrae con sus encantos a todos los cerros, creando grandes conflictos entre ellos.

3.1.2. Relato

Nuestros abuelos contaban varias historias y leyendas ancestrales que marcaban las creencias y más aún si se trataba de los Apus (dios en quichua), protectores de la tierra o como ahora las conocemos, montañas, nevados y cerros. Son seres mágicos y misteriosos que bajo sus faldas encierran muchos secretos, como amores y desamores entre ellos se les atribuye la buena cosecha y se les da las gracias con grandes rituales en su nombre y de igual forma si se los hace enojar siempre estarán botando piedras, ceniza y lava. Son varias leyendas que cuentan los abuelos; y una de ellas nos habla de grandes guerreros andinos que luchan por el amor de una doncella creando grandes desastres y deslaves.

Todo empezó en la gran cordillera andina ecuatoriana, donde podemos encontrar a uno de los nevados más grandes; el majestuoso Chimborazo, quien tenía una contienda con el nevado más encantador, El Cotopaxi. Todos los días se los podía ver en el horizonte como se esforzaban por conquistar el amor de la montaña más hermosa, la bella Tungurahua.

Por lo general causaban grandes desastres y temblores a su alrededor, creando un caos total, Tungurahua, molesta y cansada de mirar el mismo escenario por tanto tiempo, decidió ir hablar con ellos y dar por terminado todo ese desastre, se acercó a ellos y les dijo que ya no puede seguir soportando esta situación así que se va a decidir por el amor que le ofrecía, El Chimborazo que él siempre ha sido el dueño de su corazón. Al escuchar El Chimborazo, saltó de emoción y corrió a los brazos de su amada, mientras tanto El Cotopaxi no supo qué hacer y simplemente se retiró con una enorme tristeza que invadía su corazón, de ahí se dice que duerme profundamente sumergido en su dolor y que cuando despierte lo hará solo para recuperar a su amada.

Desde entonces Tungurahua y Chimborazo formaron un lindo matrimonio, y al poco tiempo tuvieron un hijo, “El Guagua Pichincha”. Pero como en todo matrimonio hay altos y bajos este no podía ser la excepción, la hermosa Tungurahua era muy coqueta y su esposo muy celoso. El todos los nevados se sentían atraídos por la bella Tungurahua, que le llevaban flores y le recitaban poesías, esto no le tenía muy contento a Chimborazo, así que un día decidió seguir a su amada a dónde se dirigía todas las tardes soleadas.

Tungurahua como siempre bien arregladita, se dirigía a encontrarse con uno de sus pretendientes, El señor de los volcanes, “El Altar”, sin darse cuenta que su esposo le seguía, llegó al lugar de encuentro y de repente se escuchó una voz fuerte y enojada, El Altar sorprendido intentó cubrir a Tungurahua para que no le vaya hacer daño, sin embargo Chimborazo estaba muy furioso que lanzó un fuerte puñetazo sobre El Altar, ocasionando fuertes temblores y deslaves, El Altar se llevó la peor parte, fue tan fuerte el golpe que rompió su corona, dando lugar a grandes lagunas al su alrededor, desde ahí se dice que fue una gran batalla entre los dos que ocasionó grandes cambios de la tierra como en este caso El Altar, ya que era reconocido como el más grande de los volcanes y ahora lo podemos ver como un hermoso nevado lleno de lagunas.

Chimborazo se molestó tanto con su amada que le quitara lo más preciado, a su hijo, lo envió al otro extremo de la cordillera para que no lo pueda ver, y de esta forma se quedaría sola y triste.

La Tungurahua molesta y triste realiza pequeñas erupciones para poder comunicarse con su amado hijo a lo lejos y de igual forma le contesta con pequeñas humaredas. Desde ahí se dice que cuando llora el Guagua Pichincha, su madre le responde y pueden mirar juntos caer la noche y sentir que le cobija un sentimiento a la distancia, bajo un mismo cielo.

3.1.3. Argumento / Relato adaptado

Nuestras montañas o Apus, son seres mágicos y misteriosos que bajo sus faldas encierran muchos secretos, como amores y desamores entre ellos. Los cerros o montañas son los guardianes de la tierra, a quienes se les atribuye la buena cosecha y se les da las gracias con grandes rituales en su nombre y de igual forma si se los hace enojar siempre estarán botando piedras, ceniza y lava.

Todo empezó en la gran cordillera andina ecuatoriana, donde podemos encontrar a uno de los nevados más grandes; el majestuoso Chimborazo, imponente y atractivo de cabellera blanca, quien tenía una contienda con el nevado más encantador y galán, El Cotopaxi. Todos los días se los podía ver en el horizonte como se esforzaban por conquistar el amor de la montaña más hermosa de la cordillera, la bella Tungurahua.

Un hermoso día donde se podía divisar los rayos del sol caer sobre la cordillera y sentir que podías jugar con ellos, fue sorprendida por fuertes temblores, rocas que volaban de un

lado a otro y creando un caos total. Tungurahua molesta y cansada de mirar el mismo escenario por tanto tiempo, grito muy enojada, ya basta dejen de pelear, vamos a concluir con todo este desastre.

Todos asombrados y sin saber qué es lo que ella quería decir, esperaban inmóviles, no se escuchaba ningún ruido ni el susurro del viento, la tierra se paralizó por un momento, hasta que por fin Tungurahua con una voz fuerte y segura dijo, agradezco su interés por mí son dos nevados formidables y me siento muy alagada, pero no sigan más con esta batalla inútil porque es sabido por todos ustedes que mi corazón le pertenece a mi querido Chimborazo.

Chimborazo saltó de alegría y junto al él, las alpacas, mientras tanto las aves dibujaban un arcoíris sobre el por la gran alegría que llenaba su corazón ya que por fin su amada le correspondió.

Mientras tanto a lo lejos se miraba con se alejaba con su laguna, El Cotopaxi, triste y afligido con el corazón en la mano sumergiéndose en un sueño profundo, por no ser correspondido.

Por otro lado, la bella Tungurahua y Chimborazo se casaron y en poco tiempo tuvieron un hijo (El Guagua Pichincha). Pero la hermosa Tungurahua no podía esconder tanta belleza y tenía varios pretendientes uno mejor que otro y que ella a espaldas de su esposo también les coqueteaba, pero quien la buscaba era el señor de los volcanes El Altar, lo llamaban así por ser el más grande de todos los volcanes de la cordillera que deslumbraba con su mirada y Tungurahua se sentía atraída por él. Así que un día decidió salir con él a un corto paseo bajo la luz de la luna pensando que su esposo no se daría cuenta.

Pero en eso se puede ver a lo lejos unos grandes ojos llenos de fuego, era Chimborazo que estaba muy enojado y ardía de dolor por el engaño de su amada. Ella no sabía qué hacer y solo se quedó quieta mientras Chimborazo lanzaba un gran golpe sobre El Altar, provocando la ruptura de su cráter y dejando solo picos y lagunas a su alrededor.

Chimborazo se molestó tanto con su amada que le quitara lo más preciado, a su hijo, lo envió al otro extremo de la cordillera para que no lo pueda ver, y de esta forma se quedaría sola y triste. Desde ahí se dice que cuando llora el Guagua Pichincha, su madre le responde con pequeñas erupciones, y de esta forma se comunican y pueden mirar juntos caer la noche y sentir que le cobija un mismo sentimiento a la distancia.

Personajes principales:

- Abuelo
- Nieta (Manuelita)
- La montaña Tungurahua
- El nevado Chimborazo
- El nevado Cotopaxi
- El volcán El Altar
- El volcán Guagua Pichincha

Locación:

- Cordillera andina ecuatoriana
- Provincias de Cotopaxi, Chimborazo y Tungurahua

Escenario:

- Fondos de montañas, días y atardeceres cálidos, vegetación, casas.

3.1.4. Storyboard

	<p>Primera escena</p> <p>El Abuelito paseando con manuelita, le indica los nombres los nevados y montañas.</p> <p>Escenario: Cordillera andina, día soleado</p>
	<p>Segunda escena</p> <p>Abuelito cuenta la historia de la batalla entre nevados por conquistar a Tungurahua.</p> <p>Escenario: Fuentes humaredas y matices naranjas</p>
	<p>Tercera escena</p> <p>Matrimonio de Tungurahua y Chimborazo</p> <p>Escenario: Hermoso día y naturaleza alrededor.</p>
	<p>Cuarta escena</p> <p>Chimborazo celoso laza un gran golpe sobre el Altar, rompiendo su corona.</p> <p>Escenario: Día nublado, acompañado de rayos y descargas eléctricas.</p>
	<p>Quinta escena</p> <p>La cordillera al finalizar el día.</p> <p>Escenario: Cielo estrellado con tintes lilas.</p>

Figura 11: Storyboard

3.2. Referente Artístico

3.2.1. Gonzalo Endara Crow

Artista ecuatoriano nacido en Bucay, provincia del Guayas, el 17 de mayo de 1936, hijo del Sr. Arsenio Endara -quien trabajaba en esa estación del ferrocarril- y de la Sra. Zoila Crow. A los 35 años ingresó a la escuela de artes de la Universidad Central, sin tener resultado alguno se retiró, 5 años más tarde se daría a conocer con un nuevo concepto de arte ecuatoriano, brindándole la fama por el uso de maravillosos colores y la imaginación fantástica sin límite. Sumergido en el Realismo Mágico.

Sus obras muestran una realidad irreal, con colores fuertes, geografía y gente de los andes, estos mezclados con objetos fantásticos como campanas y frutas gigantes acompañados de un tren volador, idea que acogió desde niño por el hecho de estar siempre cerca de un tren.

Sus cuadros son pinturas mágicas que expresan sueños, miedos, mitos ilusiones, esperanza y realidad. Se puede ver en cada una de sus pinturas la pasión que siente por los paisajes andinos, tomando como referencia para sus pinturas la cotidianidad del pueblo andino, sus costumbres y sentimientos hacia la tierra.

Realiza un juego de matices de colores propios de la cultura andina, creando una ilusión de realidad y a su vez de algo mágico que nos permite viajar en el tiempo y poder palpar las cosas mediante una pintura. Razones por las cuales se le ha tomado como referencia e inspiración.

3.2.2. Análisis de un Cuadro de Endara Crow

El cuadro a continuación, está representada en varios planos, que nos permite visualizar la profundidad de la pintura creando la ilusión de un lugar muy extenso, se puede ver con el realismo que pinta las montañas del fondo denotando fuerza y carácter sobre el resto de elementos. De igual forma para darle vida realiza una serie de matices de colores azulados y lilas que diferencia los colores predominantes que lleva la ciudad en los techos de las casas. A esto se suma un sinnúmero de cosas que en la realidad no se darían, pero creo que es una forma de indicar las prioridades y los conflictos que tenía el pueblo andino.



Figura 12: Cuadro de Endara Crow
Fuente: <https://hablemosdeculturas.com/gonzalo-endara/>

Las figuras que usa son bastante precisas y a su vez dinámicas que permite armonizar conjuntamente con la cromática y la composición. Como son en este caso el tren volador, los huevos gigantes de colore, cantidad de mariposas coloridas.

3.3. Conceptualización

3.3.1. Estrategia creativa

Apropiacionismo inspiracional

Apropiacionismo, el arte de apropiarse del arte. Estrategia artística que nace a finales de los años setenta y ochenta en Nueva York. Como respuesta a otros movimientos como el minimalismo y el conceptualismo, representando el arte por el arte. El nombre de este movimiento viene del concepto de “apropiación” ya que los artistas se apropian de elementos de otras obras con el fin de crear una obra completamente nueva dándole un nuevo significado, razón por la cual no sería plagio ya que se está re-contextualización, el significado cambia y, por tanto, la obra también: es una obra diferente. Se reivindica la imagen y su forma de interpretarla. Ejemplo:



Figura 13: Izquierda Las meninas de Velázquez, versión apropiacionista de Picasso
Fuente. <http://vicxen.canalblog.com/archives/2010/05/14/17894742.html>

Se puede decir que los estudiantes de arte han aprendido con este movimiento ya que toda obra tiene sus influencias y realizan imitaciones de las mismas con diferente contexto. A continuación, algunos ejemplos de apropiacionismo inspiracional que rinde homenaje a la estética de la artista de realismo mágico latinoamericano, Frida Kahlo.



Figura 14: Arriba pintura de Frida, Abajo fotograma de la película de Frida
Fuente: <https://altapeli.com/cine/cuadros-en-movimiento-la-pintura-en-el-cine/>

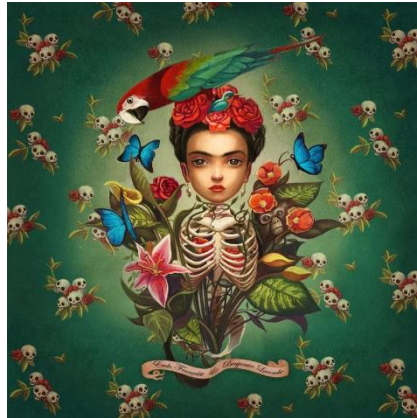


Figura 15: Frida por el joven artista francés: Benjamin Lacombe.

Fuente <https://www.buzzfeed.com/gretaalvarez/xx-ilustraciones-tributo-a-frida-kahlo-creadas-por-artistas>

Razón por la cual se ha tomado como estrategia e inspiración este movimiento y de esta forma realizar apropiaciones de varios objetos de las del pintor Endara Crow, como se puede ver plasmado en el cuento.

3.3.2. Cuadro de adjetivación

Adjetivo	Cromática	Tipografía	Morfología	Recursos visuales
Cultural / Andino	Rojo puro, violeta azulado, la calidez de los naranjas y matices de azul.	Peso visual fuerte bold mayúscula Ej: <i>Plantin</i> <i>Orange juice</i>	Figuras geométricas triangulares y circulares.	Simbología que identifica la cultura andina.
Realista	Tonos verdosos complementados con los matices de ocres.	Peso visual medianamente fuerte Ej: <i>K G Primary</i> , <i>Penmaship</i> .	Formas rectilíneas que se denote precisión.	Captura de mapa digital de la ubicación de los volcanes con información.
Divertido	Mezcla de colores anaranjados, verdes, azules y amarillos.	Peso visual medianamente fuerte. Ej: <i>K G Primary</i> , <i>Penmaship</i> .	Formas accidentales, con la idea de que se exprese libertad de trazo.	Figuras que se levanten al momento de abrir el cuento.
Interactivo	Juego de colores azules, naranjas, verdes, violetas, ocres, amarillos, intensos y matices de rojos.	Peso visual medianamente fuerte. Ej: <i>Candy Cane</i> <i>Alegreya</i> .	Líneas convergentes y divergentes, semi-curvas, volumétricas pero definidas y concretas.	Interactuar con los personajes mientras se lee el cuento.

Fantástico	Predominan los matices del violeta y azul fusionado con distintos tonos de verde, naranja, rojo.	Peso visual mediano Ej: <i>Curly Star</i> <i>Castal Street</i> <i>Platonica.</i>	Figuras circulares que permita ver movimiento en los objetos, triangulares con las puntas curvas.	Esperar una sorpresa en cada página.
------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------

3.3.3. Cromática

Los colores se establecen de acuerdo al *wiphala* andino que consta de siete colores brillantes representando un arcoíris como son: rojo, naranja, amarillo, blanco, verde, azul, lila y que en su medida se realizan mezcla de colores y degradados del mismo tono dándole forma a las sombras y luces creando un efecto de profundidad. Los colores andinos representan vida, armonía, celebración, fiesta. La combinación de estos colores proporciona alegría, misticismo y calidez, siendo parte complementaria de la cosmovisión andina como son los nevados y toda la naturaleza en sí, que es parte de la energía que constituía dicha filosofía a ser plasmada en el cuento.



Figura 16: Representación del Whiphala

Fuente: <https://sincroniasblog.wordpress.com/2018/01/02/wiphala/>

3.3.4. Tipografía

Una de las partes importantes es definir qué tipografía se debe usar y de esta forma hacer llegar el mensaje deseado, por lo que para este proyecto se ha seleccionado dos tipos de letras que son dibujadas a mano y están dentro de la familia sin serifa con característica redondeada. con la idea que sea parte de la identidad del cuento y que la curiosidad de esta fuente atraiga al lector. En este caso por ser para niñas y niños se ha escogido una tipografía

que sea legible, organizada sin dejar de un lado la parte artística que comunique jovialidad, firmeza, armonía, alegría y libertad en sus trazos.

Para el título del libro se usó la tipografía de la familia Orange juice de un peso mediano en negrilla y mayúsculas.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R
S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i g k l m n o p q r s
t u v w x y z
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
. , ; -) (/ & % \$. " " !

Para el contenido del cuento se usó la tipografía de la familia KG Primary Penmanship 2, de peso mediano, regular y en minúsculas.

A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i g k l m n o p q
r s t u v w x y z
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
. , ; -) (/ & % \$. " " !

3.4. Materiales y Tecnologías

Para la realización del cuento se usó los siguientes materiales

- Adobe Photoshop
- Adobe Illustrator
- Cartulinas Canson acuarelables
- Pinceles de diferentes tamaños
- Pinturas acrílicas
- Cartulinas Bristol
- Pegamento líquido
- Papel Marfilisa de 200gr

- Cartulina plegable 300gr
- Cartulinas Kimberly
- Papel couche
- Cartón prensado

3.4.1. Proceso constructivo

Para la ilustración del cuento se realizó algunos pasos que a continuación se detallarán:

Como primer paso se realizó un guion adaptado y en base al mismo se plasmó un boceto dividiendo cada una de las escenas, seguido se dibujó cada escena en las cartulinas A4 Canson acuarelables, colocando por planos a los personajes.

Una vez definidas cada una de ellas se prosiguió a pintar con los pinceles y las pinturas acrílicas, lo que permitió crear una combinación de colores y texturas homogéneas, con la idea de que se vea artístico y tradicional.

Como siguiente paso se escanea cada pintura, transformando el cuadro en formato jpg. Se abre en el programa Adobe Photoshop, se corrige colores, sombras, luces se coloca el filtro de óleo, y se realiza la separación de cada personaje, colocando por capas de acuerdo a cada plano. Se añadió algunos detalles de los cuadros de Endara Crow, como son el tren que vuela llevando manzanas, las campanas, pelotas de colores y algunos techos de las casas.

Terminado esto se realizó pruebas de impresión en diferentes cartulinas para poder definir en qué tipo de cartulina imprimir.



Figura 17: Pruebas de impresión
Fuente: Aracely Suntasig

Para establecer la estructura del mecanismo pop-up para cada escena, y para ir definiendo tamaños y verificar posiciones de cada plano se realiza un machote a escala del cuento real, impreso en cartulina Bristol A4.



Figura 18: Machote (primera escena)
Fuente: Aracely Suntasig

Una vez realizado los pasos anteriores se procede a abrir en el programa Adobe Illustrator para vectorizar los perfiles de cada uno de los objetos y de esta forma realizar el corte laser.

Ya definido tamaños, posiciones y vectorizado, finalmente se imprime en los diferentes papeles; marfilisa para los pisos, cartulina plegable para los objetos y cartulinas Kimberly para los detalles blandos. Posterior se realiza el corte laser sobre la impresión con la ayuda de los vectores antes realizados y se procede a armar manualmente una por una las escenas con la ayuda del pegamento líquido.

Para la portada se imprime en papel Couche y se utiliza el cartón prensado para la empastada de la misma.

3.5. Diseño e ilustración de escenas

Tabla 1: Especificación del tratamiento en cada escena





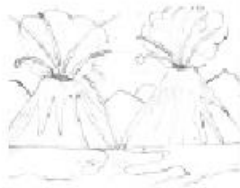























Escenas	Dibujo	Pintura con acrilicos	Digital con filtro (oleo)	Final
Primera				
Segunda				
Tercera				
Cuarta				
Quinta				

Tabla 2: Creación de los dos personajes Abuelo y Manuelita

Escenas	Dibujo	Pintura con acrilicos
Portada		
Primera		
Tercera		
Quinta		

3.6. Diseño de Portada (diagramación)

Para realizar el diseño de portada, se tomó en cuenta todos los elementos que contiene el cuento.

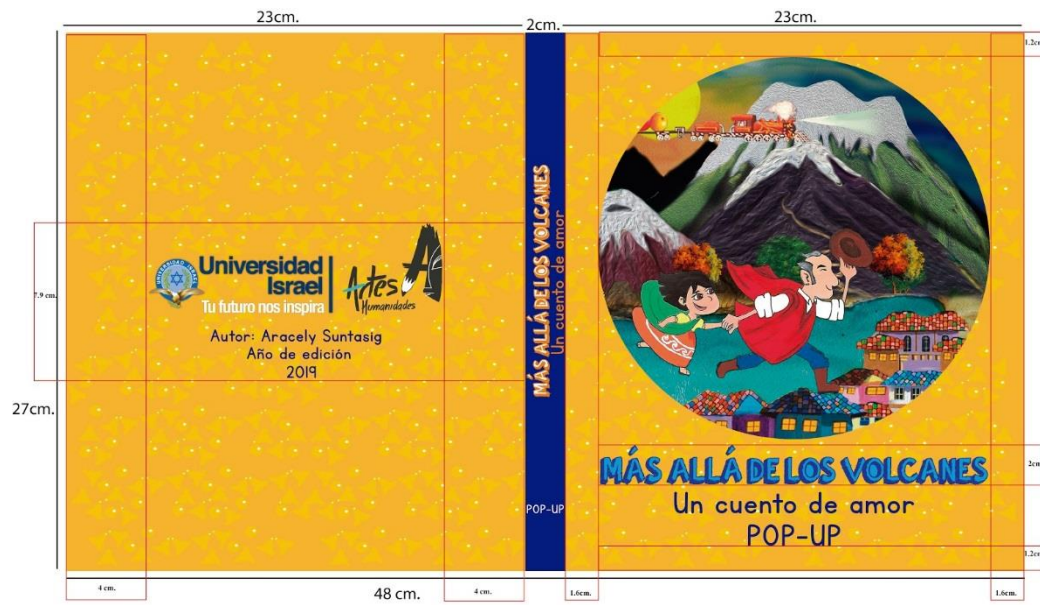


Figura 19: Porta del cuento

Fuente: Aracely Suntasig

Diseño de guarda o página interior

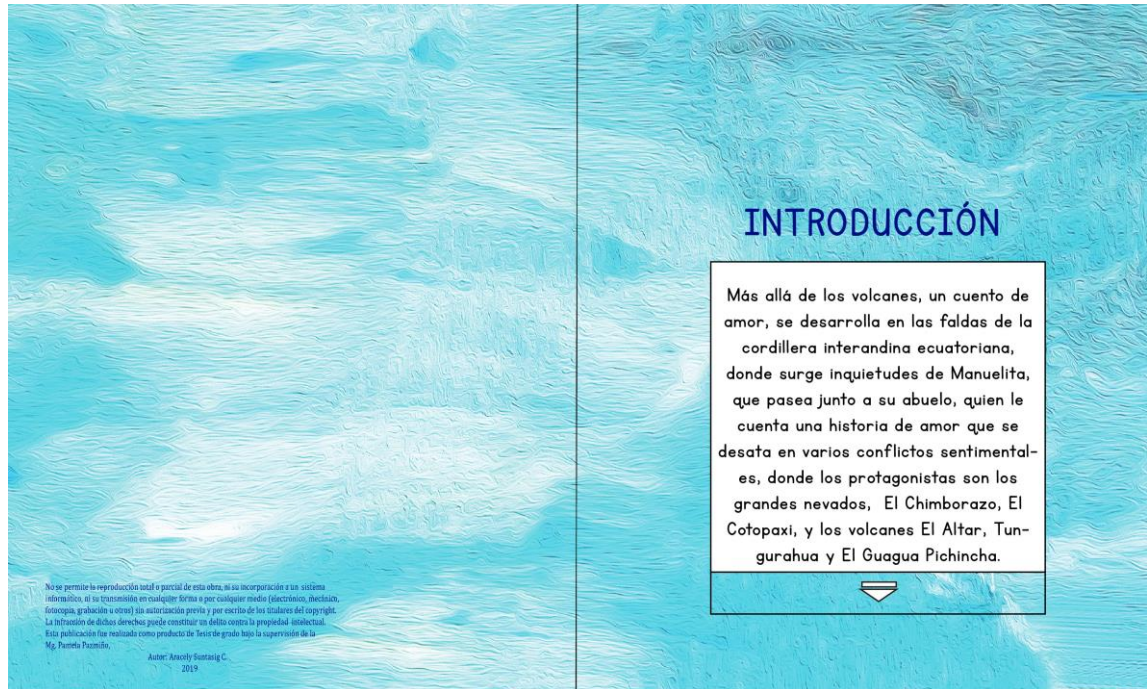












Figura 20: Página interior
Fuente: Aracely Suntasig

3.7. Estructura y mecanismo del Pop-Up

Tabla 3: Diseño y mecanismo pop-up

Escenas	Plano	Pop-Up
Primera		
Segunda		
Tercera		
Cuarta		
Quinta		

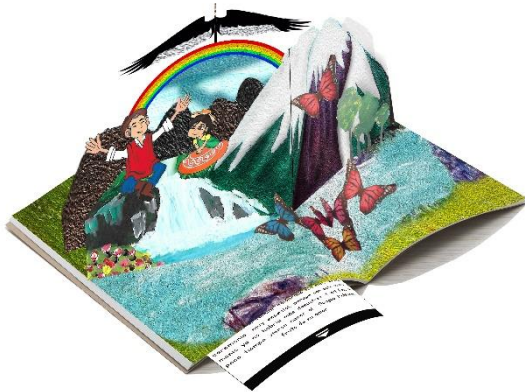
3.8. Resultados



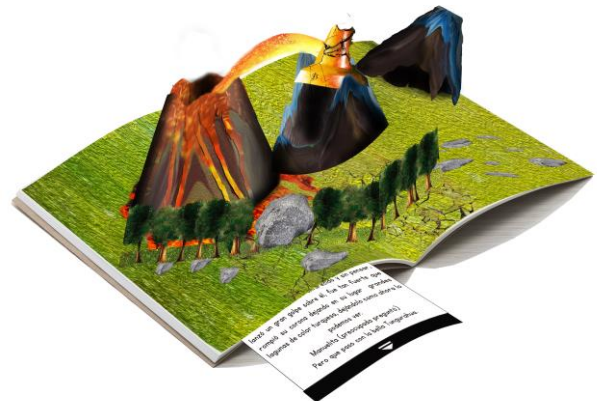
Primera escena



Segunda escena



Tercera escena



Cuarta escena



Quinta escena

3.9. Conclusiones

En la fase de recopilación de información, se pudo observar que los mitos y leyendas orales andinas, son temas desconocidos para muchos habitantes, ya que no existe textos escritos.

Mediante la utilización de técnicas de ilustración basadas en el arte del realismo mágico, se logró familiarizar los mitos y leyendas ya olvidados.

Se pudo observar que a través de las técnicas del Pop-Up, se puede realizar un material lúdico que permita dar a conocer dinámicamente las leyendas andinas y poder mantenerlas vivas.

Mediante la validación del producto se pudo constatar que gracias a la estructura grafica del cuento se puede captar toda la atención de los niños y niñas de 8 a 10 años, facilitado así su interés por la leyenda andina “amor entre volcanes”.

3.10. Recomendaciones

Se debería explorar el arte y literatura del realismo mágico y utilizar estas técnicas en los libros y cuentos, ya que permite identificarse con facilidad los escenarios y juega con la imaginación de cada uno, permitiendo que el contenido perdure por un largo tiempo y no ser olvidados con facilidad.

Es recomendable que se pueda ingresar a las escuelas este tipo de cuentos dinámicos con mitos y leyendas que caracterizan al Ecuador, permitiendo la accesibilidad de aprendizaje de la cultura andina, a los niños y niñas de 8 a 10 años

Se recomienda utilizar el formato adecuado, como también su cromática y el material con el que se construirá para que sea un producto lúdico, óptimo y entretenido.

Bibliografía

- Alquimia, E. (enero de 2011). *Kituinspira*. Obtenido de <http://kituinspira.blogspot.com/2011/01/la-cosmologia-andino-ecuatorial.html>
- Brittney Murphy Desing. (2019). *Brittney Murphy Desing*. Retrieved from Meatloaf: <https://brittneymurphydesign.com/meatloaf/>
- Caballero, M. Z. (3 de julio de 2015). *slideshare*. Obtenido de slideshare: <https://www.slideshare.net/ManuelZunigaCaballero/la-cosmovisin-andina-50122128>.
- Casa del Alabado. (14 de Diciembre de 212). Museo de Arte Precolombino. Quito, Pichincha, Ecuador.
- Escudero, M. d. (2011). *Estudio sobre el nacimiento y la composición anímica del hombre en la cosmovisión prehispánica centroandina*. Anales del Museo de México, 211-232.
- Fonts 2U. (2018). *Fonts 2U*. Retrieved from Fonts 2U: <https://es.fonts2u.com/kg-primary-penmanship-2.fuente>.
- Fuentes para libros y revistas. (2019). *Lino Type*. Retrieved from Lino Type: <https://www.linotype.com/es/2227/fuentes-para-libros-y-revistas.html>
- Kitu Inspira. (Marzo de 2011). *Mushuk Nina*. Recuperado el 21 de Marzo de 2013, de <http://kituinspira.blogspot.com/2011/03/fuego-nuevo.html>
- Pino, E. A. (2015). *Enciclopedia del Ecuador*. Retrieved from Enciclopedia del Ecuador: <http://www.encyclopediadelecuador.com/geografia-del-ecuador/gonzalo-endara-crow/>
- Quishpe, A. (21 de 12 de 2013). *Takiruma*. Obtenido de Takiruma: <https://takiruna.com/2013/12/21/pachamama-y-cosmovision-andina-2/>

- Quitsato. (1 de Febrero de 2012). *Cosmovisión Andina Ecuatorial*. Recuperado, de <http://www.quitsato.org/?p=422>
- Ramos, R. (2014). *Cruce de lecturas y ecoalfabetización en libros pop-up para la infancia*. Portugal: Ocnos.
- Salvia, D. (2011). *Para una dialéctica de la naturaleza Andina aproximaciones fisiológicas-antropológicas a las creencias quechuas en los Apus de la Pachamana*. *Gazeta de Antropología*.
- Serrano, M. (julio de 2015). *¡Pop-up (UNEMI, 2012)! La arquitectura del libro móvil ilustrado infantil*. España: Universidad de Granada.
- UNEMI. (2012). *Rescate de la tradición oral del campesino montubio*. Ciencia UNEMI, 57-72. obtenido de <http://repositorio.unemi.edu.ec/handle/123456789/3011>
- Vásquez, G. R. (abril de 2015). *Iecta.cl*. Obtenido de Revistas: http://www.iecta.cl/revistas/volvere_48/articulos.htm

Anexos

Anexo 1: Guion

Escena 1

Exterior: día soleado con un gran cielo azul y la belleza natural.

Se encuentra Manuelita y su abuelo a borde de la cordillera andina observando el maravilloso paisaje.

Abuelito

¡Mira Manuelita! Que hermosas montañas tiene la cordillera, de aquí podemos ver al imponente Chimborazo, junto a él la hermosa Tungurahua. Atrás de ellos el inconfundible Altar, más abajo el inolvidable Cotopaxi, y el que se encuentra al otro lado de todos ellos el más pequeño. El Guagua pichincha, hijo de Tungurahua y Chimborazo.

Manuelita (intrigada pregunta)

Abuelito, ¿por qué El Guagua Pichincha está muy lejos de sus padres?

4. Abuelito

Porque las montañas como las personas también tienen grandes historias y conflictos de amores. Te voy a contar, hace mucho tiempo atrás, los dos nevados Chimborazo y Cotopaxi tuvieron una gran batalla por conquistar a la hermosa Tungurahua.

Escena 2

Exterior: atardecer, con matices anaranjados y violetas

Abuelito

Esos días fueron momentos trágicos, se podía ver como los volcanes botaban fuertes humaredas y lava por todo lado, creando grandes desastres y fuertes temblores.

Tungurahua, molesta miraba a diario estos comportamientos, hasta que un día se cansó y grito fuerte: "Basta, basta ya no sigan, paren de una vez, si todo este desastre es por mí, siento que debo tomar una decisión."

Los fuertes vientos cesaron por un momento, todos esperaban la decisión de Tungurahua, pidiendo que todo el desastre termine de una vez.

Tungurahua, muy segura, dijo: "Gracias a los dos por su cariño, pero como siempre se ha sabido que el dueño de mi corazón es mi amado Chimborazo".

Chimborazo al escuchar su nombre saltó de alegría y emoción.

Manuelita (pregunta)

Pero Abuelito, ¿qué pasó con el encantador Cotopaxi?

Abuelito

El pobre Cotopaxi, estaba muy triste, sentía que su corazón se rompió, así que se alejó con su laguna y se sumergió en un sueño profundo.

Escena 3

Exterior: día soleado con un gran cielo azul.

Abuelito

Todo volvió a su normalidad, entonces Tungurahua y Chimborazo, se casaron, fue un día grandioso y maravilloso. El cóndor celebraba con ellos, fue una ceremonia muy especial, porque con este matrimonio ya no habría más desastres. Y así fue, al poco tiempo vieron nacer al Guagua Pichincha, fruto de su amor.

Escena 4

Exterior: atardecer sombreado

Abuelito

Todo parecía perfecto, pero Tungurahua tenía muchos pretendientes y Chimborazo era muy celoso y no le gustaba que miren a su amada así que un día decidió seguir a Tungurahua sin que ella se dé cuenta y oh sorpresa encontró a Tungurahua hablando con el nevado más grande de la cordillera El Altar, Chimborazo enfurecido y sin pensar, lanzó un gran golpe sobre él, fue tan fuerte que rompió su corona dejando en su lugar grandes lagunas de color turquesa, dejándolo como ahora lo podemos ver.

Manuelita (preocupada preguntó)

Pero que paso con la bella Tungurahua.

Escena 5

Exterior: Noche azulada con tintes lilas

Abuelito

Ella muy triste salió corriendo, pero Chimborazo estaba muy molesto por lo que pensó y se dijo así mismo que lo mejor que puede hacer, era enviar a su hijo, el Guagua Pichincha al otro lado de la cordillera. De esta forma ella estaría más pendiente de su hijo y no saldría con nadie más.

Desde entonces madre e hijo se encuentran separados y se dice que ellos se comunican a lo lejos con pequeñas erupciones, y en las noches estrelladas cobijados bajo un mismo cielo sienten tocar sus manos.

Anexo 2: Guion entrevista a las personas aledañas al lugar

Estimado Sr. /Sra. /Srta. le pido su más grata colaboración en la siguiente entrevista. Su participación ayudará a tener una idea del conocimiento que usted tiene acerca de las leyendas y mitos orales.

¿Conoce algún tipo de leyenda del sector?

¿Cuáles cree que son las leyendas más relevantes?

¿Por qué medio conoce las leyendas?

¿Cómo ha influenciado la leyenda en su vida?

¿Cree usted que se van perdiendo las tradiciones basadas en las creencias andinas?

¿Por cuantas generaciones se ha mantenido las leyendas?

¡Gracias por su tiempo!

Anexo 3: Guion entrevista para profesionales.

Estimado Sr. /Sra. /Srta. le pido su más grata colaboración en la siguiente entrevista. Su conocimiento ayudará a tener una idea de cuánto se conoce sobre leyendas y mitos orales.

¿Cuál es su conocimiento acerca de la cosmovisión andina?

¿Por qué cree usted que se ha ido perdiendo el interés por las leyendas orales?

¿Qué tan importante cree usted que sea revivir dichas leyendas?

¿Usted tiene conocimiento si se ha realizado algún tipo de estudio sobre este tema?

¿Qué tan importante cree usted que sea revivir dichas leyendas?

¿Cree usted que dichas leyendas son parte fundamental de las tradiciones andinas?

¿Cuál sería su recomendación con respecto al tema?

¡Gracias por su tiempo!